

Num

Chapter 33

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

מִשְׁרֵי	מֵאֶרֶץ	יִצְאָו	אֲשֶׁר	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי-	מִצְרָיִם	אֲשֶׁל	1
মিশরের	দেশ-থেকে	বের-হয়েছিল	যারা	ইস্রায়েলের	সন্তানদের-	যাত্রাগুলি	এগুলি	
H4714	H0776	H3318		H3478		H4550	H0428	
		וְהָרֹעֵהוּ	מֹשֶׁה	בְּיַד-	לְצַבְּאֵתָם			
		এবং-হারোণের	মোশের	হাতে-	তাদের-সৈন্যদলের-অনুসারে			
		H0175	H4872	H3027				

মোশি এবং হারোণ মিশর থেকে ইস্রায়েলের লোকদের নেতৃত্ব দিয়ে বিভিন্ন দলে ভাগ করে নিয়ে গিয়েছিলেন।

וַיִּכְתֹּב	מֹשֶׁה	אֶת-	מִצְרָיִם	לְמִצְרָיִם	עַל-	פִּי	וַיְהִי	2
এবং-লিখলেন	মোশে	কে-	তাদের-যাত্রাগুলি	তাদের-যাত্রাগুলি	উপর-	মুখের	সদাপ্রভুর	
H3789	H4872	H0853	H4161	H4550	H4550	H6310	H3068	
			וְהָרֹעֵהוּ	לְמִצְרָיִם	אֶת-	מֹשֶׁה	אֶת-	
			তাদের-যাত্রাগুলি-অনুসারে	তাদের-যাত্রাগুলি	এবং-এগুলি			
			H4161	H4550	H0428			

তারা যে জায়গাগুলোতে ভ্রমণ করেছিল, প্রভুর আজ্ঞা অনুযায়ী মোশি সে জায়গাগুলো সম্পর্কে লিখেছিলেন। তাদের যাত্রার পর্যায়গুলি এখানে দেওয়া হল:

וַיְהִי	מִצְרָיִם	מִצְרָיִם	בְּחַדְשֵׁי	יָמֵי	לְחָדָשׁ	הַרְאִשֹׁן	3
এবং-যাত্রা-করল	রামসেস-থেকে	মাসে-	পনেরো-	দশ	প্রতি	প্রথম	
H5265	H7486	H2320	H2568	H6240	H2320	H7223	
			וְהָרֹעֵהוּ	יִשְׂרָאֵל	בְּיַד-	מִצְרָיִם	
			তাদের-যাত্রাগুলি-অনুসারে	ইস্রায়েলের	সন্তানরা-	মিশরের	
			H4161	H3478	H3027	H4713	

প্রথম মাসের 15তম দিনে তারা রামিষে ত্যাগ করেছিল। সেই দিন সকালে নিস্তারপর্বের পরে ইস্রায়েলের লোকরা জয়ের ভঙ্গীতে তাদের হাত উঁচু করে মিশর থেকে বেরিয়ে এসেছিল। মিশরের সমস্ত লোক তাদের দেখেছিল।

וּמִצְרָיִם	מִצְרָיִם	אֶת-	אֲשֶׁר	הָכִהוּ	וַיְהִי	כָּל-	4
এবং-মিশরীয়রা	কবর-দিচ্ছিল	কে	যাদেরকে	আঘাত-করেছিলেন	সদাপ্রভু	সমস্ত-	
H4713	H6912	H0853		H5221	H3068	H3605	
			וְהָרֹעֵהוּ	וְהָכִהוּ	וַיְהִי	כָּל-	
			এবং-তাদের-দেবতাদের-উপরে	করেছিলেন	সদাপ্রভু	সমস্ত-	
			H0430	H3068	H3068	H3605	

প্রভু যাদের হত্যা করেছিলেন সেই প্রথমজাতদের মিশরীয়রা সেই সময় কবর দিচ্ছিল। মিশরের দেবগণের বিরুদ্ধে প্রভু তাঁর বিচার দেখিয়েছিলেন।

וַיְהִי	בְּנֵי-	יִשְׂרָאֵל	מִצְרָיִם	וַיְהִי	בְּכֹכָב	5
এবং-যাত্রা-করল	সন্তানরা-	ইস্রায়েলের	রামসেস-থেকে	এবং-শিবির-করল	সুক্কাতে	
H5265	H3478	H3478	H7486	H2583	H5523	

ইস্রায়েলের লোকরা রামিষে ত্যাগ করে সুক্কাতে উদ্দেশ্যে যাত্রা করেছিল।

וַיְהִי	מִצְרָיִם	וַיְהִי	אֲשֶׁר	בְּכֹכָב	וְהָרֹעֵהוּ	6
এবং-যাত্রা-করল	সুক্কাতে-থেকে	এবং-শিবির-করল	যা	প্রান্তে-	মরুভূমির	
H5265	H5523	H2583	H0864	H3068	H4713	

সুকেকাং থেকে তারা এথমের দিকে যাত্রা করেছিল | লোকরা সেখানে মরুভূমির প্রান্তে শিবির স্থাপন করেছিল |

זָפוּבְעַל	פָּנִי	עַל-	אֲשֶׁר	הַחִירוֹתַי	עַל-	וַיִּשָׁב	מֵאֵתָם	וַיָּעֹבְדוּ	7
বাল-সফোনের	মুখের	উপর-	যা	পী-হহীরোতের	উপর-	এবং-ফিরল	ইতাম-থেকে	এবং-যাত্রা-করল	
H1189	H6440			H6367		H7725	H0864	H5265	
						מִגְדֹּל:	לִפְנֵי	וַיִּקְרָא	
						মিগদোলের	সামনে-	এবং-শিবির-করল	
							H6440	H2583	

তারা এথম ত্যাগ করে পী-হহীরোতের দিকে যাত্রা করেছিল | এই জায়গাটি বাল-সফোনের কাছে ছিল | লোকরা মিগ্দোলের কাছে শিবির স্থাপন করেছিল |

וַיִּלְכוּ	וַיִּלְכוּ	הַמְדָּבָרָה	הַיָּם	בְּתוֹכָהּ	וַיַּעֲבְדוּ	הַחִירוֹתַי	מִפְּנֵי	וַיָּעֹבְדוּ	8
পথে	এবং-গেলেন	মরুভূমিতে	সমুদ্রের	মধ্যে-	এবং-পার-হল	হহীরোতের	সামনে-থেকে	এবং-যাত্রা-করল	
H1870	H3212		H3220	H8432		H6367	H6440	H5265	
				בְּמִרְיָה:	וַיִּקְרָא	אֵת	בְּמִדְבַּר	יָמִים	וְשָׁלֹשׁ
				মারাত্তে	এবং-শিবির-করল	ইতামের	মরুভূমিতে-	দিন	তিনের
				H4785	H2583	H0864		H3117	H7969

লোকরা পী-হহীরোত ত্যাগ করে সমুদ্রের মধ্য দিয়ে হেঁটেছিল | তারা মরুভূমির দিকে গিয়েছিল, এরপর তিন দিন ধরে এথম মরুভূমির মধ্য দিয়ে হেঁটেছিল | লোকরা মারা নামক স্থানে শিবির স্থাপন করেছিল |

מֵי	עֵינָת	עֶשְׂרֵה	שְׁתַּיִם	וּבְאֵילָם	אֵילָמָה	וַיָּבֵאוּ	מִמָּרָה	וַיָּעֹבְדוּ	9
জলের	ঝরনা	দশ	দুই	এবং-ইলীমে	ইলীমে	এবং-আসল	মারা-থেকে	এবং-যাত্রা-করল	
H4325		H6240	H8147	H0362	H0362	H0935	H4785	H5265	
					שֵׁם:	וַיִּקְרָא	הַמְדָּבָרָה	וַיִּשְׁבְּעוּ	
					সেখানে	এবং-শিবির-করল-	খেজুরগাছ	এবং-সত্তর	
					H8033	H2583	H8558	H7657	

লোকরা মারা ত্যাগ করে এলীমে গিয়েছিল এবং সেখানেই শিবির স্থাপন করেছিল | সেখানে 12টি ঝর্ণা এবং 70টি খেজুর গাছ ছিল |

סוּף	יָם-	עַל-	וַיִּקְרָא	מֵאֵילָם	וַיָּעֹבְדוּ	10
সুফের	সমুদ্র-	উপর-	এবং-শিবির-করল	ইলীম-থেকে	এবং-যাত্রা-করল	
H5488	H3220		H2583	H0362	H5265	

লোকরা এলীম ত্যাগ করে সুফ সাগরের কাছে শিবির স্থাপন করেছিল |

סִיָּן	בְּמִדְבַּר-	וַיִּקְרָא	סוּף	מֵיָם-	וַיָּעֹבְדוּ	11
সীনের	মরুভূমিতে-	এবং-শিবির-করল	সুফের	সমুদ্র-থেকে-	এবং-যাত্রা-করল	
		H2583	H5488	H3220	H5265	

সুফ সাগর ত্যাগ করার পরে লোকরা সীন মরুভূমিতে শিবির স্থাপন করেছিল |

בְּדַפְקָה:	וַיִּקְרָא	סִיָּן	מִמְדָּבָר-	וַיָּעֹבְדוּ	12
দফকাতে	এবং-শিবির-করল	সীনের	মরুভূমি-থেকে-	এবং-যাত্রা-করল	
H1850	H2583			H5265	

এরপর সীন মরুভূমি ত্যাগ করে দপ্কাতে শিবির স্থাপন করেছিল |

בְּאַלְשֵׁ:	וַיִּקְרָא	מִדַּפְקָה	וַיָּעֹבְדוּ	13
আলুশে	এবং-শিবির-করল	দফকা-থেকে	এবং-যাত্রা-করল	
H0442	H2583	H1850	H5265	

দপ্কা ত্যাগ করে আলুশে শিবির স্থাপন করেছিল |

מִים	שָׁם	הָיָה	וְלֹא	בְּרַפְּיָדִים	וַיִּחַנוּ	מֵאֲלוּשׁ	וַיֵּצְאוּ	14
জল	সেখানে	ছিল	এবং-না-	রফীদীমে	এবং-শিবির-করল	আলুশ-থেকে	এবং-যাত্রা-করল	
H4325	H8033	H1961	H3808	H7508	H2583	H0442	H5265	

לְשָׂתוֹת: לָעָם
পান-করতে লোকদের-জন্য
[H8354](#)

আলুশ ত্যাগ করে রফীদীমে শিবির স্থাপন করেছিল | সেই স্থানে লোকদের পান করার উপযোগী কোনো জল ছিল না |

:סִינַי	בְּמִדְבַּר	וַיִּחַנוּ	מֵרַפְּיָדִים	וַיֵּצְאוּ	15
সীনায়ে	মরুভূমিতে-	এবং-শিবির-করল	রফীদীম-থেকে	এবং-যাত্রা-করল	
H5514		H2583	H7508	H5265	

লোকরা রফীদীম ত্যাগ করে সীনয় মরুভূমিতে শিবির স্থাপন করেছিল |

הַתְּצֹאָה: בְּקִבְרוֹת	וַיִּחַנוּ	סִינַי	בְּמִדְבַּר	וַיֵּצְאוּ	16
কিব্রোত-হত্তাবাতে	এবং-শিবির-করল	সীনায়ে	মরুভূমি-থেকে	এবং-যাত্রা-করল	
H6914	H2583	H5514		H5265	

সীনয় মরুভূমি ত্যাগ করে কিব্রোত-হত্তাবাতে শিবির স্থাপন করেছিল |

:בְּחֲצֹרֹת	וַיִּחַנוּ	הַתְּצֹאָה מִקִּבְרוֹת	וַיֵּצְאוּ	17
হাসেরোতে	এবং-শিবির-করল	কিব্রোত-হত্তাবা-থেকে	এবং-যাত্রা-করল	
H2698	H2583	H6914	H5265	

লোকরা কিব্রোত-হত্তাবা ত্যাগ করে হৎসেরোতে শিবির স্থাপন করেছিল |

:בְּרִתְמָה	וַיִּחַנוּ	מִחֲצֹרֹת	וַיֵּצְאוּ	18
রিতমাতে	এবং-শিবির-করল	হাসেরোত-থেকে	এবং-যাত্রা-করল	
H7575	H2583	H2698	H5265	

হৎসেরোত ত্যাগ করার পরে রিতমাতে শিবির স্থাপন করেছিল |

רִימּוֹן: בְּרִמְזֵי	וַיִּחַנוּ	מִרִּתְמָה	וַיֵּצְאוּ	19
রিমোন-পেরসে	এবং-শিবির-করল	রিতমা-থেকে	এবং-যাত্রা-করল	
H7428	H2583	H7575	H5265	

রিতমা ত্যাগ করে রিমোন-পেরসে শিবির স্থাপন করেছিল |

:בְּלִבְנָה	וַיִּחַנוּ	רִימּוֹן: בְּרִמְזֵי	וַיֵּצְאוּ	20
লিবনাতে	এবং-শিবির-করল	রিমোন-পেরস-থেকে	এবং-যাত্রা-করল	
H3841	H2583	H7428	H5265	

রিমোন-পেরস ত্যাগ করে লিবনাতে শিবির স্থাপন করেছিল |

:בְּרִסְסָה	וַיִּחַנוּ	מִלִּבְנָה	וַיֵּצְאוּ	21
রিস্সাতে	এবং-শিবির-করল	লিবনা-থেকে	এবং-যাত্রা-করল	
H7446	H2583	H3841	H5265	

লিবনা ত্যাগ করে রিস্সাতে শিবির স্থাপন করেছিল |

:בְּקַהְלָתָהּ	וַיִּחַנוּ	מִרִּסְסָה	וַיֵּצְאוּ	22
কহেলাতাত	এবং-শিবির-করল	রিস্সা-থেকে	এবং-যাত্রা-করল	
H6954	H2583	H7446	H5265	

রিস্সা ত্যাগ করে কহেলাথায শিবির স্থাপন করেছিল |

:שֶׁפְּרָי	בְּהָרֵי	וַיִּחַנוּ	מִקַּהְלָתָהּ	וַיֵּצְאוּ	23
শেফেরের	পাহাড়ে-	এবং-শিবির-করল	কহেলাতাত-থেকে	এবং-যাত্রা-করল	
H8234	H2022	H2583	H6954	H5265	

কহেলাথা ত্যাগ করে শেফর পর্বতে শিবির স্থাপন করেছিল।

:הַרְרָרָה হরাদাতে H2732	וַיִּנָּח এবং-শিবির-করল H2583	שֶׁפָּרָה শেফরের H8234	מִן־הָהָר পাহাড়-থেকে- H2022	וַיָּצֵא এবং-যাত্রা-করল H5265	24
--	---	--	--	---	----

শেফর পর্বত ত্যাগ করে হরাদাতে শিবির স্থাপন করেছিল।

:מַחֲלֵהֹלֹת মকহেলোতে H4722	וַיִּנָּח এবং-শিবির-করল H2583	מִן־הָהָר হরাদা-থেকে H2732	וַיָּצֵא এবং-যাত্রা-করল H5265	25
---	---	--	---	----

হরাদা ত্যাগ করে মখেলোতে শিবির স্থাপন করেছিল।

:מַחֲלֵהֹלֹת তহতে H8480	וַיִּנָּח এবং-শিবির-করল H2583	מִן־מַחֲלֵהֹלֹת মকহেলোত-থেকে H4722	וַיָּצֵא এবং-যাত্রা-করল H5265	26
---	---	--	---	----

মখেলোত্ ত্যাগ করে তহতে শিবির স্থাপন করেছিল।

:תֵּרֵחַ তেরহে H8646	וַיִּנָּח এবং-শিবির-করল H2583	מִן־תֵּרֵחַ তাহত-থেকে H8480	וַיָּצֵא এবং-যাত্রা-করল H5265	27
--	---	---	---	----

তহৎ ত্যাগ করে তেরহতে শিবির স্থাপন করেছিল।

:מִיתְּכָה মিতকাতে H4989	וַיִּנָּח এবং-শিবির-করল H2583	מִן־תֵּרֵחַ তেরহ-থেকে H8646	וַיָּצֵא এবং-যাত্রা-করল H5265	28
--	---	---	---	----

তেরহ ত্যাগ করে মিত্কাতে শিবির স্থাপন করেছিল।

:בְּחַשְׁמוֹנָה হশমোনাতে H2832	וַיִּנָּח এবং-শিবির-করল H2583	מִן־מִיתְּכָה মিতকা-থেকে H4989	וַיָּצֵא এবং-যাত্রা-করল H5265	29
--	---	--	---	----

মিত্কা ত্যাগ করে হশমোনাতে শিবির স্থাপন করেছিল।

:בְּמֹשֶׁרֹתַי মোসেরোতে H2583	וַיִּנָּח এবং-শিবির-করল H2583	מִן־בְּחַשְׁמוֹנָה হশমোনা-থেকে H2832	וַיָּצֵא এবং-যাত্রা-করল H5265	30
---	---	--	---	----

হশমোনা ত্যাগ করে মোষেরোতে শিবির স্থাপন করেছিল।

:בְּבֵנֵי־יָאֲכָנָן বনী-যাকনে H1142	וַיִּנָּח এবং-শিবির-করল H2583	מִן־בְּמֹשֶׁרֹתַי মোসেরোত-থেকে H2583	וַיָּצֵא এবং-যাত্রা-করল H5265	31
---	---	--	---	----

মোষেরোত্ ত্যাগ করে বনেয়াকনে শিবির স্থাপন করেছিল।

:בְּהֹר־הַגִּידְגָּדָה হোর-হগিদগাদে H2735	וַיִּנָּח এবং-শিবির-করল H2583	מִן־בְּבֵנֵי־יָאֲכָנָן বনী-যাকন-থেকে H1142	וַיָּצֵא এবং-যাত্রা-করল H5265	32
---	---	--	---	----

বনেয়াকন ত্যাগ করে হোর্-হগিদগাদে শিবির স্থাপন করেছিল।

:בְּיַטְחָה যাটখাতে H3193	וַיִּנָּח এবং-শিবির-করল H2583	מִן־בְּהֹר־הַגִּידְגָּדָה হোর-হগিদগাদ-থেকে H2735	וַיָּצֵא এবং-যাত্রা-করল H5265	33
---	---	--	---	----

হোর্-হগিদগাদে ত্যাগ করে যাটখাতে শিবির স্থাপন করেছিল।

34
 מִצְבֵּי אֶבֶן
 אב-שיב-כרל
 H5684
 מִצְבֵּי אֶבֶן
 אב-שיב-כרל
 H2583
 מִצְבֵּי אֶבֶן
 אב-שיב-כרל
 H3193
 מִצְבֵּי אֶבֶן
 אב-שיב-כרל
 H5265

যটখা ত্যাগ করে অরোণাতে শিবির স্থাপন করেছিল।

35
 נִדְבָר: בְּעֵצֵי יוֹן
 ইসিয়োন-গেবের
 H6100
 מִצְבֵּי אֶבֶן
 אב-שיב-כרল
 H2583
 מִצְבֵּי אֶבֶן
 אב-שיב-כרল
 H5684
 מִצְבֵּי אֶבֶן
 אב-שיב-כרল
 H5265

অরোণা ত্যাগ করে ইৎসিয়োন-গেবের শিবির স্থাপন করেছিল।

36
 קַדְשׁ: הוּא
 কাদেশ
 H6946
 הוּא
 সেই
 H1931
 הוּא
 সীনের
 H6790
 מִצְבֵּי אֶבֶן
 মরুভূমিতে-
 H2583
 מִצְבֵּי אֶבֶן
 এং-শিবির-করল
 H6100
 מִצְבֵּי אֶבֶן
 ইসিয়োন-গেবের-থেকে
 H5265

ইৎসিয়োন গেবের ত্যাগ করে সীন মরুভূমির কাদেশে শিবির স্থাপন করেছিল।

37
 אֶדְוִים:
 ইদোমের
 H0123
 אֶרֶץ
 দেশের
 H0776
 בְּקִצְהָ
 প্রান্তে-
 H2022
 הָהָר
 পাহাড়ের
 H2023
 הָהָר
 হোরের-
 H2583
 מִצְבֵּי אֶבֶן
 এং-শিবির-করল
 H6946
 מִצְבֵּי אֶבֶן
 কাদেশ-থেকে
 H5265

কাদেশ ত্যাগ করে হোর শিবির স্থাপন করেছিল। ইদোম দেশের সীমান্তে এই পর্বতটি ছিল।

38
 אֶרֶץ
 এং-মারা-গেলেন
 H4191
 אֶרֶץ
 সদাপ্রভুর
 H3068
 אֶרֶץ
 মুখের
 H6310
 אֶרֶץ
 উপর-
 H2022
 אֶרֶץ
 পাহাড়ের
 H2023
 אֶרֶץ
 হোরের
 H0413
 אֶרֶץ
 কাছে-
 H3548
 אֶרֶץ
 যাজক
 H0175
 אֶרֶץ
 হারোণ
 H5927

39
 אֶרֶץ
 পঞ্চম
 H2549
 אֶרֶץ
 মাসে-
 H2320
 אֶרֶץ
 মিশরের
 H4714
 אֶרֶץ
 দেশ-থেকে
 H0776
 אֶרֶץ
 ইস্রায়েলের
 H3478
 אֶרֶץ
 সন্তানদের-
 H3318
 אֶרֶץ
 বের-হওয়াতে
 H0705
 אֶרֶץ
 চল্লিশতম
 H8141
 אֶרֶץ
 বছরে-
 H8033
 אֶרֶץ
 মাসের-প্রতি
 H2320
 אֶרֶץ
 একে-
 H0259

যাজক হারোণ প্রভুর কথা মান্য করে হোর পর্বতের ওপরে গিয়েছিলেন। সেই জায়গায় পঞ্চম মাসের প্রথম দিনে হারোণ মারা গিয়েছিলেন। ইস্রায়েলের লোকরা মিশর ত্যাগ করার পরে সেইটি ছিল 40তম বছর।

39
 אֶרֶץ
 স
 H2022
 אֶרֶץ
 হোরের-
 H2023
 אֶרֶץ
 তাঁর-মৃত্যুতে
 H4194
 אֶרֶץ
 বছরের
 H8141
 אֶרֶץ
 এং-শত
 H3967
 אֶרֶץ
 এং-কুড়ি
 H6242
 אֶרֶץ
 তেইশ
 H7969
 אֶרֶץ
 পুত্র-
 H0175

হোর পর্বতের ওপরে মারা যাওয়ার সময় হারোণের বয়স ছিল 123 বছর।

40
 אֶרֶץ
 সন্তানদের
 H0935
 אֶרֶץ
 আসতে-
 H0776
 אֶרֶץ
 কনানের
 H5045
 אֶרֶץ
 দেশে-
 H3427
 אֶרֶץ
 নেগেতে
 H1931
 אֶרֶץ
 বাস-করত
 H4428
 אֶרֶץ
 এং-সে-
 H8085
 אֶרֶץ
 আরদের
 H8085
 אֶרֶץ
 রাজা
 H8085
 אֶרֶץ
 কনানীয়
 H8085
 אֶרֶץ
 এং-শুনল
 H8085
 אֶרֶץ
 ইস্রায়েলের
 H3478

কনান দেশের নেগেতে অরাদ নামে একটি শহর ছিল। সেই শহরে কনানের রাজা শুনেছিলেন যে ইস্রায়েলের লোকরা আসছে।

41
 אֶרֶץ
 সালমোনাতে
 H6758
 אֶרֶץ
 এং-শিবির-করল
 H2583
 אֶרֶץ
 পাহাড়ের
 H2022
 אֶרֶץ
 হোরের-থেকে
 H2023
 אֶרֶץ
 এং-যাত্রা-করল
 H5265

লোকরা হোর পর্বত ত্যাগ করেছিল এবং সলমোনাতে শিবির স্থাপন করেছিল।

42 :כפונן וינקו מלמלמל ועווי
 পুনোনে এবং-শিবির-করল সালমোনা-থেকে এবং-যাত্রা-করল
[H6325](#) [H2583](#) [H6758](#) [H5265](#)

লোকরা সল্লোনা ত্যাগ করে পুনোনে শিবির স্থাপন করেছিল।

43 :כאבת ובוতে וינקו מפונן ועווי
 এবং-শিবির-করল পুনোন-থেকে এবং-যাত্রা-করল
[H0088](#) [H2583](#) [H6325](#) [H5265](#)

পুনোন ত্যাগ করে ওবোতে শিবির স্থাপন করেছিল।

44 :מואב: בבוכל העבריים וינקו מאבת ועווי
 মোয়াবের সীমানায় ইয়ে-আবারীমে এবং-শিবির-করল ওবোত-থেকে এবং-যাত্রা-করল
[H4124](#) [H1366](#) [H5863](#) [H2583](#) [H0088](#) [H5265](#)

ওবোত ত্যাগ করে ইয়ী-আবারীমে শিবির স্থাপন করেছিল। এই জায়গাটি মোয়াব দেশের সীমান্তে অবস্থিত ছিল।

45 :גד: דריבן וינקו מעיימ ועווי
 গাদের দীবোনে- এবং-শিবির-করল ইয়ীম-থেকে এবং-যাত্রা-করল
[H1410](#) [H1769](#) [H2583](#) [H5864](#) [H5265](#)

লোকরা ইয়ীম (ইয়ী-আবারীমে) ত্যাগ করে দীবোন-গাদে শিবির স্থাপন করেছিল।

46 :דבלימ: דבלימ: וינקו גד: מריבן ועווי
 আলমোন-দিবলাতাইমে এবং-শিবির-করল গাদের দীবোন-থেকে এবং-যাত্রা-করল
[H5963](#) [H2583](#) [H1410](#) [H1769](#) [H5265](#)

দীবোন-গাদ ত্যাগ করে অল্লোন-দিব্লাথয়িমে শিবির স্থাপন করেছিল।

47 :נבו: לפני העברים דהרי וינקו דבלימ:ממעל: ועווי
 নেবোর সামনে- আবারীমের পাহাড়গুলিতে- এবং-শিবির-করল আলমোন-দিবলাতাইম-থেকে এবং-যাত্রা-করল
[H6440](#) [H5682](#) [H2022](#) [H2583](#) [H5963](#) [H5265](#)

অল্লোন-দিব্লাথয়িম ত্যাগ করে নেবোর কাছে আবারীম পর্বতের ওপরে শিবির স্থাপন করেছিল।

48 :ירדן: על: מואב: בערב: וינקו העברים: מהרי ועווי
 যর্দনের উপর মোয়াবের সমতলে- এবং-শিবির-করল আবারীমের পাহাড়গুলি-থেকে এবং-যাত্রা-করল
[H3383](#) [H4124](#) [H6160](#) [H2583](#) [H5682](#) [H2022](#) [H5265](#)

:ירדן:
 যিরীহোর
[H3405](#)

অবারীম পর্বত ত্যাগ করে মোয়াবের যর্দন উপত্যকায় শিবির স্থাপন করেছিল। যিরীহোর অপর পারে যর্দন নদীর কাছে এই জায়গাটি ছিল।

49 :מואב: בערב: הששום: ער: הישומות: ירדן: על: וינקו
 মোয়াবের সমতলে- আবেল-শিটীমের পর্যন্ত বেথ-যিশীমোত-থেকে যর্দনের উপর- এবং-শিবির-করল
[H4124](#) [H6160](#) [H0063](#) [H5704](#) [H1020](#) [H3383](#) [H2583](#)

তারা মোয়াবের যর্দন উপত্যকায় যর্দন নদী বরাবর শিবির স্থাপন করেছিল। তাদের শিবির বৈৎ-যিশীমোৎ থেকে আবেল-শিটীম পর্যন্ত বিস্তৃত ছিল।

50 :לאמר: ירדן: ירדן: על: מואב: בערב: מש: אל: ירדן: וירדן:
 বলে যিরীহো যর্দনের উপর- মোয়াবের সমতলে- মশের কাছে- সদাপ্রভু এবং-কথা-বললেন
[H0559](#) [H3405](#) [H3383](#) [H4124](#) [H6160](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

সেই স্থানে প্রভু মোশিকে বললেন,

51
 יִשְׂרָאֵל בְּנֵי אֱלֹ- 51
 וְאִמְרָתָ אֱלֹהִים כִּי תֹמְרָא עֲבָרִים אֶת- הַיַּרְדֵּן
 এবং-বলবে ইস্রায়েলের সন্তানদের কাছ- বল
 H0413 H0559 H3478 H0413 H1696

אֶל- אֶרֶץ כְּנָעַן:
 কাছ- দেশের কনানের
 H0776 H0413

“ইস্রায়েলের লোকদের এই কথাগুলি বলো: তোমরা যর্দন নদী পার হয়ে কনানের অভ্যন্তরে প্রবেশ করবে।

52
 וְהוֹרַשְׁתָּם אֶת- כָּל- יְשֵׁבֵי הָאָרֶץ מִפְּנֵיכֶם וְאֶבְרַתְּם אֶת-
 এবং-উৎখাত-করবে সমস্ত- কে- বাসিন্দাদের তোমাদের-সামনে-থেকে
 H0853 H0006 H6440 H0776 H3427 H3605 H0853 H3423

כָּל- מִשְׁכֵּיתָם וְאֶת- כָּל- צַלְמוֹתָם מִכֹּתְתֶם וְאֶת- כָּל- סַמְּכֵי-
 সমস্ত- এবং-কে তাদের-চিত্রগুলিকে সমস্ত- এবং-কে তাদের-উচ্চস্থানগুলিকে
 H3605 H0853 H0006 H6754 H3605 H0853 H4906 H3605

בְּמִתְּנֵיכֶם וְהִשְׁמִידְתֶּם
 তাদের-উচ্চস্থানগুলিকে ধ্বংস-করবে
 H8045 H1116

সেখানকার অধিবাসীদের তোমরা দূর করে দেবে। তোমরা তাদের সমস্ত খোদাই করা মূর্তি ও প্রতিমাদের ধ্বংস করবে এবং তাদের পূজার সমস্ত উচ্চস্থানগুলো ধ্বংস করবে।

53
 וְהוֹרַשְׁתָּם אֶת- הָאָרֶץ וְיִשְׁבְּתָם- בָּהּ כִּי יָבִיאוּ לְכֶם נְתָתִי אֶת- הָאָרֶץ
 এবং-উৎখাত-করবে দেশকে কে- এবং-বাস-করবে- তাতে কারণ তোমাদেরকে দিয়েছি
 H0776 H0853 H5414 H3427 H0776 H0853 H3423

לְרִשְׁתָּהּ אֶתְּהָ:
 অধিকার-করতে তাকে
 H0853 H3423

তোমরা সেই জায়গা অধিকার করে সেখানেই স্থায়ীভাবে বসবাস করবে, কারণ আমিই সেই জায়গাটি তোমাদের দিচ্ছি। এই জায়গাটি কেবলমাত্র তোমাদের গোষ্ঠীগুলির হবে।

54
 וְהִתְנַחֵלְתֶם אֶת- הָאָרֶץ בְּגִזְרֹתָם וְהִתְנַחֵלְתֶם אֶת- הָאָרֶץ
 এবং-অধিকার-পাবে দেশকে কে- গুলিবন্টে
 H0853 H1486 H0776 H0853 H5157

נִחְלָתוֹ וְלִמְעַט וְלִמְעַט אֶת- נִחְלָתוֹ וְלִמְעַט
 তার-অধিকারকে তার-অধিকারকে তার-অধিকারকে
 H3318 H0413 H5159 H0853 H4591 H4592 H5159

וְהָיָה לְךָ חֵן בְּעֵינֵי הָאֱלֹהִים וְהָיָה לְךָ חֵן בְּעֵינֵי הָאֱלֹהִים
 গোলগুলির-প্রতি হবে তার-জন্ম গুলিবন্টে সেখানে
 H5157 H0001 H4294 H1961 H1486 H8033

তোমাদের গোষ্ঠীর প্রত্যেকে এই দেশের অংশ পাবে। তোমরা ঘুঁটি চেলে সিদ্ধান্ত নেবে কোন পরিবার দেশের কোন অংশ পাবে। বড় পরিবার দেশের বড় অংশ পাবে। ছোটো পরিবার দেশের ছোট অংশ পাবে। চালা ঘুঁটি দেখিয়ে দেবে কোন পরিবার দেশের কোন অংশ পাবে। প্রত্যেক পরিবারগোষ্ঠী দেশে তার অংশ পাবে।

אֲשֶׁר	וְהָיָה	מִפְּנֵיהֶם	הָאָרֶץ	יִשְׁבִּי	אֶת-	תּוֹרִישׁוּ	לֵא	וְאִם-	55
যাদেরকে	এবং-হবে	তোমাদের-সামনে-থেকে	দেশের	বাসিন্দাদের	কে-	উৎখাত-করবে	না	এবং-যদি-	
	H1961	H6440	H0776	H3427	H0853	H3423	H3808		
וְצָרָה	בְּצָרֵיהֶם	וְלִצְנִיָּם	בְּעֵינֵיהֶם	לְשָׂכֵי	מִהֶם	תּוֹתִירוּ			
এবং-যন্ত্রণা-দেবে	তোমাদের-পাঁজরে	এবং-কাঁটারূপে	তোমাদের-চোখে	কাঁটারূপে	তাদের-থেকে	রেখে-দেবে			
	H6654	H6796		H7899	H1992	H3498			
		בָּהָא:	יִשְׁבִּים	אֲנִי	אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	עַל-	אֲתָם	
		তাতে	বাস-করবে	তোমরা	যাতে	দেশের	উপর-	তোমাদেরকে	
			H3427			H0776		H0853	

“তোমরা যদি ঐ দেশের অধিবাসীদের দেশ ছাড়তে বাধ্য না কর তবে যাদের তোমরা থাকতে দেবে, তারা তোমাদের সামনে প্রচুর সমস্যা নিয়ে আসবে। তারা হবে তোমাদের চোখে বালির মতো এবং তোমাদের পাশে কাঁটার মতো হবে। তোমরা যেখানে বাস করবে সেখানে তারা প্রচুর সমস্যা নিয়ে আসবে।

פ	לָכֵם:	אֲשַׁח	לָהֶם	לַעֲשׂוֹת	דְּמִיתִי	כְּאֲשֶׁר	וְהָיָה	56
প	তোমাদেরকে	করব	তাদেরকে	করতে	মনে-করেছিলাম	যেমন	এবং-হবে	
					H1819		H1961	

“তোমরা যদি ঐ সমস্ত লোকদের তোমাদের দেশে থাকতে দাও, তাহলে আমি তাদের প্রতি যা করতে চেয়েছিলাম তা তোমাদের প্রতি করবো।”